



Barbara

Chansonabend

Mit

Katharina Brehl, Thyra Uhde,
Michael Johannes Mayer,
Jan Reinartz

Konzept und Inszenierung

Musikalische Leitung

Korrepetition

Klavier

Licht und Ton

Leitung Bühnentechnik

Michael Johannes Mayer

Uwe Meile

Ariane Mihm

Uwe Meile/Udo Krüger

Heiner Wortberg, May Maybe,

Pablo Salvador Castro

Jost Leßmann

Wir danken Annette Casarus für die freundliche Beratung bei der Entstehung dieser Produktion.

Werkstätten, Bühnen- und Veranstaltungstechnik Heiner Wortberg (Meister E-Technik), Jost Leßmann (Leitung Bühnentechnik), May Maybe, Pablo Salvador Castro, Werner Heinke, Björn Jakob, Laura Kruse, Mykola Beznosko, Christian Ole Meier, Tim Schlaf **Kostümabteilung** Ilona Tappe (Leitung), Sigrid Aleksiejus, Amanda Kreuzfeldt, Yasmin Gohar Pour **Raumpflege** Bärbel Gries, Wolfgang Gries **Theaterkasse** Marita Koenig, Louisa Lorenz, Yvonne Gebert, Wernfried Reim, Barbara Stampe **Presse- und Öffentlichkeitsarbeit** Ann-Kristin Schmechel (Leitung), Laura Marie Kröplin **Fotografie** Dorothea Heise, Jochen Quast **Dramaturgie** Christian Vilmar (Leitung), Isabelle Küster **Theaterpädagogik** Benita Dobberstein **Regieassistenz** Katja Weilbacher (Leitung), Linnea Lovisa Fricke, Enya Zurawski (FSJ) **Verwaltung** Sascha Gebert

Premiere 07. November 2024

Aufführungsdauer 85 Minuten

Junges Theater Göttingen Spielzeit 2024/2025

Intendant Nico Dietrich

Geschäftsführer Tobias Sosinka

Et tant pis pour ceux qui s'étonnent
Et que les autres me pardonnent
Mais les enfants ce sont les mêmes
À Paris ou à Göttingen.

Ô faites que jamais ne revienne
Le temps du sang et de la haine
Car il y a des gens que j'aime
À Göttingen, à Göttingen.

Et lorsque sonnerait l'alarme
S'il fallait reprendre les armes
Mon cœur verserait une larme
Pour Göttingen, pour Göttingen.

(Barbara, Göttingen, 1964)

Mir ist's egal um die, die mit Erstaunen sich erheben,
Und die anderen mögen mir vergeben,
Aber die Kinder sind die gleichen
In Paris wie in Göttingen.

Lasst diese Zeit nicht wiederkehren,
In der Blut und Hass die Welt zerstören,
Denn es gibt Menschen, die ich liebe,
In Göttingen, in Göttingen.

Und sollte der Alarm ertönen
Und müsste man wieder zu den Waffen greifen,
Würde mein Herz eine Träne vergießen
Für Göttingen, für Göttingen.

(Übersetzung Annette Casasus)

Musiknachweis

Les Champs-Élysées Interpret: Joe Dassin/Text & Musik: Michael Anthony Deighan, Michael Wilshaw (1969); **Mon Enfance** I, T & M: Barbara (1974); **Amsterdam** I, T & M: Jacques Brel (1964); **Nantes** I, T & M: Barbara (1964); **Padam Padam** I: Edith Piaf/T: Henri Contet/M: Norbert Glanzberg (1951); **Ma plus belle histoire d'amour** I, T & M Barbara (1966); **Madeleine** I: Jacques Brel/T: Jacques Brel/M: Gérard Jouannest, Jean Corti (1962); **Et maintenant** I: Gilbert Bécaud/T: Pierre Delanoë/M: Gilbert Bécaud (1961); **Monsieur Victor** I, T & M: Barbara (1981); **Dis! Quand reviendrais-tu?** I, T & M: Barbara (1962); **Ces gens-là** I, T & M: Jacques Brel (1965); **Je veux** I: Zaz/T & M: Kerredine Soltani, Tryss (2010); **Vienne** I: Barbara/T & M: Barbara, Roland Romanelli (1971); **La solitude** I, T & M: Barbara (1964); **À mourir pour mourir** I, T & M: Barbara (1964); **L'aigle noir** I, T & M: Barbara (1970); **Göttingen** I, T & M Barbara (1964)